

FUJIFILM

Shoe Mount Flash

EF-42

OWNER'S MANUAL

РУССКИЙ



Для вашей безопасности

Перед использованием изделия прочтите данные примечания

Примечания по безопасности

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. По поводу ремонта, осмотра или внутренней проверки обращайтесь к вашему дилеру фирмы FUJIFILM.

- Правильно используйте свою вспышку. Внимательно прочитайте эти примечания относительно безопасности и ваше руководство пользователя перед началом использования продукта.
- После прочтения данных примечаний по безопасности сохраните их в надежном месте.

Информация о знаках

Приведенные ниже символы используются в данном документе для обозначения тяжести травм или ущерба, к которым может привести несоблюдение обозначенных символами требований, и, как следствие, неправильное использование устройства.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Несоблюдение требований, обозначенных данным символом, может повлечь смерть или тяжелые травмы.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Несоблюдение требований, обозначенных данным символом, может повлечь получение телесных повреждений или материальный ущерб.

Приведенные ниже символы используются для обозначения характера инструкций, которые следует соблюдать.

	Треугольные знаки обозначают информацию, на которую нужно обратить внимание ("Важно").
	Перечеркнутый круг указывает на запрет указанных действий ("Запрещено").
	Круг с восклицательным знаком указывает на обязательность действий ("Требуется").

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Отключайте устройство от сети
	Избегайте воздействия воды
	Не используйте в ванной или душе
	Не разбирать
	Не трогайте внутренние детали
	Не ставьте вспышку на неустойчивую поверхность
	Никогда не пытайтесь использовать вспышку в движении
	Не прикасайтесь к металлическим частям вспышки во время грозы
	Используйте батареи только описанным способом

При возникновении проблем выключите вспышку и извлеките батареи. Продолжение использования вспышки, которая дымит, издает необычный запах и демонстрирует другие необычные эффекты может привести к пожару или поражению электрическим током. Свяжитесь с вашим дилером FUJIFILM.

Не допускайте попадания внутрь вспышки воды или других посторонних предметов. При попадании внутрь вспышки воды или посторонних предметов, выключите вспышку и извлеките батареи. Продолжение использования вспышки может привести к пожару или поражению электрическим током. Свяжитесь с вашим дилером FUJIFILM.

Не используйте вспышку в ванной комнате или душе. Это может привести к пожару или к поражению электрическим током.

Никогда не пытайтесь изменять или разбирать вспышку (никогда не открывайте крышку). Несоблюдение этой меры предосторожности может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

Если корпус разбился в результате падения или другого несчастного случая, не трогайте открытые детали. Несоблюдение этой меры предосторожности может стать результатом поражения электрическим током или возникновения травм, если вы дотронетесь до поврежденных деталей. Немедленно извлеките батареи, избегая поражения электрическим током, и отнесите продукт в место продажи для консультации.

Не ставьте вспышку на неустойчивую поверхность. Это может привести к падению или перевороту вспышки, что в свою очередь может вызвать травму.

Никогда не пытайтесь использовать вспышку в движении.

Не прикасайтесь к металлическим частям вспышки во время грозы. Это может привести к поражению электрическим током от грозового разряда.

Используйте батареи только описанным способом. Вставляйте батареи в соответствии с маркировкой полюсов "+" и "-".

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Не нагревайте, не заменяйте и не извлекайте батареи. Не роняйте и ударяйте по батареям. Не пытайтесь заряжать литиевые или щелочные батареи. Не замыкайте батареи коротко. Не храните батареи вместе с металлическими предметами. Для зарядки Ni-MH батарей следует использовать только специальное зарядное устройство. Пренебрежение любым из этих предупреждений может вызвать взрыв батареи или утечку электролита, что в свою очередь может привести к пожару или травме.
	Используйте только батареи, специально предназначенные для использования со вспышкой. Использование других источников питания может привести к пожару или поломке продукта.
	Не используйте вспышку возле косметических средств или упаковок с лекарствами. Порча или их попадание внутрь вспышки может привести к пожару или поражению электрическим током.
	Не направляйте вспышку на водителя транспортного средства. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.
	Не используйте вспышку в присутствии горячего или легучего газа.
	Если при утечке из батарей электролит попал вам в глаза, на кожу или одежду, промойте пораженный участок чистой водой и немедленно обратитесь к врачу или вызовите скорую помощь.
	При выбрасывании или долгосрочном хранении батарей закройте их контакты изолентой. Контакт батарей с металлическими объектами может привести к возгоранию или взрыву.
	Не используйте эту вспышку в местах скопления паров масла, пара, пыли или зонах с высокой влажностью. Это может привести к пожару или к поражению электрическим током.
	Не подвергайте батарею воздействию высоких температур, таких как солнечное тепло, огонь и т.п. Не оставляйте вспышку в местах со слишком высокой температурой. Не оставляйте вспышку в таких местах, например, как закрытый автомобиль или под прямыми солнечными лучами. Это может привести к пожару.
	Держите изделие в месте, недоступном для маленьких детей. В руках ребенка данное изделие может стать источником травмы.

 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
	Не ставьте на вспышку тяжелые объекты. Это может привести к падению или перевороту объекта, что в свою очередь может вызвать травму.
	Не закрывайте и не заворачивайте вспышку или зарядное устройство в ткань или одежду. Это может привести к перегреву и деформации корпуса, а также к пожару.
	Извлеките батареи при очистке вспышки или перед ее длительным хранением. Если этого не сделать, то может произойти утечка электролита, пожар или поражение электрическим током.
	Использование вспышки при съемке людей с близкого расстояния может временно нарушить их зрение. Будьте особенно внимательны при съемке детей и младенцев.
	Необходимо регулярно проводить внутреннюю проверку и очистку вспышки. Накопление пыли внутри вспышки может привести к пожару или поражению электрическим током. Для регулярной очистки каждые два года обратитесь к вашему дилеру FUJIFILM. Пожалуйста, учтите, что эта услуга платная.
	Не используйте для очистки вспышки спирт, растворитель, бензин и другие летучие органические растворители. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
	Не размещайте на устройстве источники открытого огня (например, зажженные свечи).

Батареи

Примечание: Проверьте тип батарей, установленных в вашей вспышке, и прочитайте соответствующие разделы.

Ниже описывается правильное использование батарей, позволяющее продлить срок их службы. Неправильное использование батарей сокращает срок их службы и может привести к их перегреву, возгоранию или взрыву.

■ Предостережение: Обращение с батареями

- Не подвергайте воздействию пламени или тепла.
- Не переносите и не храните батареи вместе с металлическими предметами, например, с ожерельями или шпильками.
- Не применяйте батареи с утечками электролита, а также деформированные, изменившие цвет или имеющие другие признаки неисправности.
- Не смешивайте старые и новые батареи, батареи с разным уровнем заряда или батареи различных типов.
- Извлеките батареи перед длительным хранением вспышки. Помните, что все настройки вспышки при этом будут сброшены.
- Сразу же после использования батареи могут быть теплыми на ощупь. Выключите вспышку и дайте батареям остыть перед их выниманием.
- Емкость батарей уменьшается при понижении температуры ниже 10°C. Держите батареи в кармане или другом теплом месте и заменяйте при необходимости. Остывшие батареи могут вернуть часть своего заряда, если их поместить в теплое место.
- Отпечатки пальцев и другие загрязнения контактов батарей могут снизить количество рабочих циклов вспышки. Перед установкой батарей внутрь вспышки тщательно вытирайте контакты мягкой сухой тканью.

■ Зарядка батарей типа AA Ni-MH

Емкость батарей типа Ni-MH может временно быть снижена для новых батарей, после их длительного хранения или при нескольких повторяющихся циклах разряда перед полной зарядкой. Это обычное явление, не являющееся признаком неисправности.

Вспышка потребляет небольшой ток даже в выключенном состоянии. Батареи типа Ni-MH, которые длительное время находились внутри вспышки, могут разрядиться до состояния, когда их невозможно будет перезарядить. Батареи, неспособные удерживать заряд даже после многократной разрядки и подзарядки, достигли конца срока службы, и их необходимо заменить.

Ni-MH батареи можно заряжать с помощью зарядного устройства (продается отдельно). Сразу же после зарядки батареи могут быть теплыми на ощупь. Для получения дополнительной информации смотрите инструкцию для зарядного устройства. Используйте зарядное устройство только с совместимыми батареями.

Батареи типа Ni-MH постепенно теряют заряд при хранении.

■ Утилизация

Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными правилами.



Утилизируйте батареи способами, которые не загрязняют окружающую среду.



Устройство предназначено для использования в регионах с теплым климатом.

Жидкие кристаллы

При повреждении ЖК-панели избегайте контакта жидких кристаллов с кожей. В случае возникновения одной из приведенных ниже ситуаций немедленно выполните указанное действие:

- **При контакте жидких кристаллов с кожей,** очистите пораженное место тканью и тщательно промойте большим количеством воды с мылом.
- **При попадании жидких кристаллов в глаза** промойте глаза чистой водой не менее 15 минут и обратитесь к врачу.
- **При проглатывании жидких кристаллов,** тщательно промойте рот водой. Выпейте большое количество воды и вызовите рвоту, затем обратитесь за медицинской помощью.

Хотя дисплей изготавливается по высокоточной технологии, он может содержать постоянно горящие или нерабочие пиксели. Это не является неисправностью, качество снимков при этом не ухудшается.

Переноска вспышки

Чтобы гарантировать работу изделия в течение длительного срока, соблюдайте следующие меры.

■ Хранение и использование

Извлеките батареи перед длительным хранением вспышки. Не храните и не используйте вспышку в местах, подверженных воздействию:

- дождя, пара или дыма
- повышенной влажности или пыли
- прямых солнечных лучей или высокой температуры, например, в закрытом автомобиле в солнечный день
- очень низких температур
- сильной вибрации
- сильных магнитных полей, например, около антенн передатчиков, высоковольтных линий, радаров, электродвигателей, трансформаторов или магнитов
- где присутствуют летучие химические вещества, например, пестициды
- возле резиновых или виниловых изделий

■ Вода и песок

Воздействие воды и песка может вызвать повреждение вспышки, ее внутренних цепей и механизмов. При использовании вспышки на пляже или берегу водоема, избегайте контакта с водой или песком. Не ставьте вспышку на мокрую поверхность.

■ Конденсация

Внезапное увеличение температуры, например, вход в теплое помещение с мороза может вызвать конденсацию паров воды внутри вспышки. В это случае выключите вспышку и дождитесь испарения капель.

Утилизация электрического и электронного оборудования в домашних условиях

В странах Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне: Данный символ на изделии, в руководстве, на гарантийном талоне и/или на упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его нужно отнести в приемный пункт по сбору, переработке и вторичному использованию электрического и электронного оборудования.



Правильная утилизация поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате несоответствующей утилизации данного изделия.

Данный символ на батареях или аккумуляторах указывает на то, что данные изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Если батареи или аккумуляторы легко извлекаются из устройства, утилизируйте их отдельно в соответствии с местными требованиями.

Повторное использование материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обращайтесь в местные органы власти, в службу по сбору, переработке и вторичному использованию отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

В странах за пределами Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейна: Если необходимо утилизировать данное изделие, включая батареи или аккумуляторы, свяжитесь с местными властями и уточните правила утилизации.

Декларация о соответствии требованиям стандартов Европейского сообщества

Мы,

Название:

FUJIFILM Electronic Imaging Europe GmbH

Адрес:

Benzstrasse 2 47533 Kleve, Германия

заявляем, что изделие

Производитель

FUJIFILM Corporation

Адрес производителя

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, ТОКИО, 107-0052 ЯПОНИЯ

выполняет условия Директивы ЭМС (2004/108/EC) и Директивы по низковольтному оборудованию (2006/95/EC).



Благодарим вас за приобретение пристегивающейся вспышки FUJIFILM EF-42. Прежде чем приступить к использованию изделия, пожалуйста тщательно прочтите это руководство.

■ Использование вспышки

После установки вспышки на фотокамере, не поднимайте фотокамеру за вспышку. Вспышка может отделиться от горячего башмака, что вызовет падение фотокамеры.

Сведения о совместимых фотокамерах приведены на веб-странице http://www.fujifilm.com/products/digital_cameras/index.html

Содержание

Для вашей безопасности.....	1
Содержание.....	4
Основные характеристики.....	4
Части вспышки	5
Вставка батарей.....	6
Присоединение EF-42.....	6
Автоматическое выключение питания	6
ЖК-дисплей.....	7
Фотографирование со вспышкой с замером через объектив (Through-the-Lens – TTL)	8
Выбор настроек.....	9
Фотосъемка со вспышкой в ручном режиме	10
Использование широкоугольной панели.....	11
Отраженное освещение	11
Применение в серийной съемке	12
Технические характеристики.....	12

Основные характеристики

- **Максимальная мощность вспышки эквивалентна ведущему числу 42 (ISO 100, м):** Функция автозума (A) автоматически подстраивает угол освещения к фокусному расстоянию объектива в диапазоне 24–105 мм (в 35 мм эквиваленте).
- **Широкие возможности освещения с отражением:** Головка вспышки может поворачиваться на 90° по вертикали, на 180° влево или на 120° вправо для освещения отраженным светом практически в любой ситуации.
- **Коррекция экспозиции:** Коррекция экспозиции в $\pm 1,5$ EV дает свободу вашим творческим порывам. Вы можете выбрать $-1,5$, -1 , $-0,5$, 0 , $+0,5$, $+1$, и $+1,5$ EV.
- **Регулируемая мощность вспышки:** Ручная настройка уровня вспышки дает вам выбор полной ($\frac{1}{1}$) или пониженной до $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{16}$, $\frac{1}{32}$, $\frac{1}{64}$ мощности.
- **Отображение установленного фокусного расстояния:** Во время съемки фокусное расстояние может отображаться в эквиваленте для формата APS-C (DIGITAL) или 35 мм (35mm).
- **Широкоугольная панель:** Вспышка EF-42, обеспечивающая покрытие фокусных расстояний менее 20 мм (в 35 мм эквиваленте), может использоваться для широкоугольной фотосъемки.



* При нажатии кнопки спуска затвора наполовину вспышка может использоваться для подсветки для выполнения фокусировки при плохом освещении. Эта функция может не работать с некоторыми фотокамерами.

Вставка батарей

EF-42 может использоваться с литиевыми, щелочными, и никель-металлогидридными (NiMH) батареями. Для сокращения времени перезарядки вспышки и увеличения срока работы рекомендуем использовать NiMH аккумуляторные батареи.

- 1 Поместите палец на рифленую площадку сверху крышки и слегка надавите на крышку, чтобы высвободить защелку, затем сдвиньте крышку вниз, чтобы открыть ее.

① Прежде чем открывать крышку, убедитесь в том, что выключатель **ON/OFF** переведен в положение **OFF**.

- 2 Вставьте батареи AA в ориентации, показанной на рисунке с внутренней стороны крышки. Закройте крышку.

① Хотя крышка батарейного отсека сконструирована таким образом, чтобы воспрепятствовать неправильной установке батарей, вставка батарей в неправильной ориентации может привести к сбоям в работе.

- 3 Включите вспышку. Когда вспышка начнет заряжаться, будет подан звуковой сигнал. Вспышка готова к использованию, когда зарядка завершена и горит индикатор готовности.

- 4 Выключите вспышку. Индикатор готовности выключается, указывая на то, что вспышка не работает.

① Прежде чем устанавливать вспышку на горячем башмаке, выключите ее. Если вспышка включена, она может замкнуть контакты на горячем башмаке, что вызовет неожиданное срабатывание вспышки или другой сбой в работе изделия.



Присоединение EF-42

Прежде чем устанавливать EF-42 на фотокамере или снимать с фотокамеры, обязательно выключите ее. Невыполнение этой меры предосторожности может вызвать повреждение фотокамеры.

- 1 Поверните кольцо замка вспышки вправо, чтобы открыть замок.
- 2 Надежно установите вспышку на горячем башмаке фотокамеры.
- 3 Поверните кольцо замка вспышки влево, чтобы зафиксировать вспышку на месте.

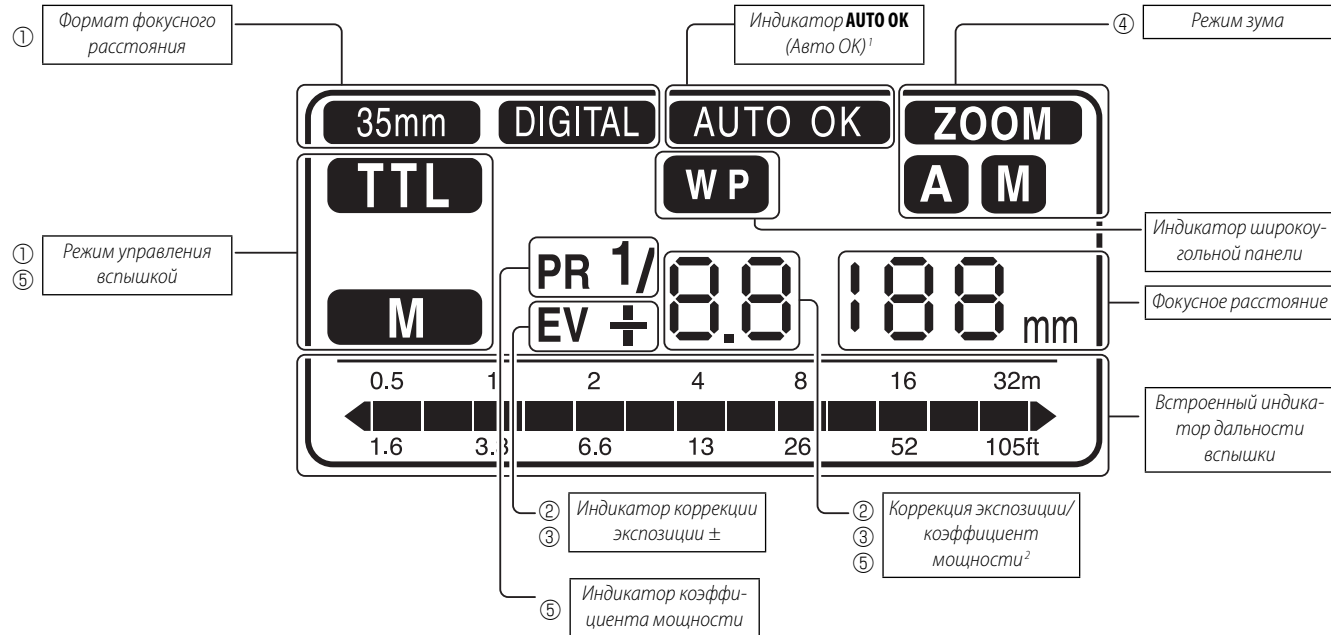
① Обязательно откройте замок, прежде чем присоединять вспышку. Попытка присоединения вспышки без разблокирования замка может привести к повреждению горячего башмака.

Автоматическое выключение питания

Если в течение 15 минут со вспышкой не производится никаких действий, дисплей гаснет и вспышка выключается. Нормальную работу можно восстановить, нажав на кнопку спуска затвора фотокамеры наполовину или выключив и снова включив вспышку.

❖ Вспышка продолжает потреблять питание батарей после автоматического выключения дисплея. Чтобы уменьшить разряд батарей, выключайте вспышку, когда она не используется.

ЖК-дисплей

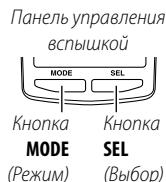


1. Если этот индикатор не отображается после срабатывания вспышки, объект съемки может быть недоэкспонированным. Переместитесь ближе к объекту съемки или выберите увеличенную диафрагму (с меньшим числом f).
2. Доля полной мощности, с которой вспышка срабатывает в режиме ручного управления вспышкой.

Фотографирование со вспышкой с замером через объектив (Through-the-Lens – TTL)

В режиме автоматического управления вспышкой TTL происходит автоматический выбор оптимальной яркости вспышки. Также в этом режиме учитываются установки фотокамеры, что позволяет использовать вспышку выдержками длиннее выдержки синхронизации вспышки.

Чтобы выбрать настройки вспышки нажимайте **MODE** (Режим), пока на дисплее не начнет мигать нужный значок, затем нажимайте **SEL** (Выбор), чтобы выбрать какую-либо опцию, когда включена красная подсветка дисплея. Выбор установки завершен, когда подсветка выключается и значок перестает мигать.

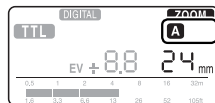


1 Включите фотокамеру и вспышку.

2 Нажимайте **MODE** (Режим), пока не начнет мигать значок текущего фокусного расстояния, и нажимайте **SEL** (Выбор), чтобы выбрать **DIGITAL** (APS-C) или **35mm** (35 мм).



3 Если для зума выбрана установка **M** (вручную), нажимайте **MODE** (Режим), пока не начнет мигать **M**, и нажимайте **SEL** (Выбор), чтобы выбрать **A** (автоматический зум). Зум будет автоматически настраиваться в ответ на изменение фокусного расстояния объектива в диапазоне 24 мм – 105 мм (в эквиваленте 35 мм формата).



4 Выбор настроек завершен, когда красная подсветка гаснет. Прежде чем приступить к съемке, подождите, пока загорится индикатор готовности.

■ Управление вспышкой TTL

EF-42 мгновенно вычисляет эффективную дальность освещения вспышкой на основе значений диафрагмы, чувствительности и других установок фотокамеры. Когда кнопка спуска затвора фотокамеры нажимается наполовину, или загорается значок **AUTO OK**, дальность отображается на шкале, на дисплее, на которой показаны расстояния в диапазоне 0,5 м–32 м (расстояния, которые больше последнего, указаны значком ►).

■ Индикатор готовности

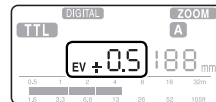
Во время зарядки вспышки индикатор готовности мигает. Если вспышка срабатывает сразу же после зарядки, выходная мощность будет уменьшена на величину, эквивалентную одному шагу экспозиции. Для получения максимальной мощности вспышки подождите, пока индикатор готовности не загорится. Если зарядка длится более 30 секунд после тестовой вспышки, когда EF-42 не установлена на фотокамере, замените батареи.

■ Тестовая вспышка

Чтобы испытать вспышку до того, как приступить к фотосъемке, убедитесь в том, что индикатор готовности горит и нажимайте кнопку тестирования.

■ Коррекция экспозиции

Нажимайте **MODE** (Режим), пока не начнет мигать значок **EV +** или **EV -**, затем с помощью **SEL** (Выбор) выберите величину коррекции экспозиции.



Выбор настроек

Чтобы выбрать настройки вспышки нажимайте **MODE** (Режим), пока на дисплее не начнет мигать нужный значок, затем нажимайте **SEL** (Выбор), чтобы выбрать какую-либо опцию. Нажатием кнопки **MODE** (Режим) производится выбор параметров в порядке, показанном стрелкой ↓, тогда как нажатием кнопки **SEL** (Выбор) производится выбор опций в порядке, показанной стрелкой ⇒.

Параметр	Значок, который мигает, когда выбран параметр	Дисплей	Опции
1 Формат фокусного расстояния	35mm или DIGITAL		Выберите формат фокусного расстояния DIGITAL (APS-C) ⇔ 35mm (35 мм)
2 Коррекция экспозиции (положительная)	EV +		Увеличение мощности вспышки 0.0 ⇒ +0.5 ↑ +1.5 ⇐ +1.0
3 Коррекция экспозиции (отрицательная)	EV -		Снижение мощности вспышки 0.0 ⇒ -0.5 ↑ -1.5 ⇐ -1.0
4 Зум	A или M		Выберите автоматический (A) или ручной (M) зум • 35 мм (35mm) формат: A ⇒ M 24 ⇒ M 28 ⇒ M 35 ↑ M 105 ⇐ M 85 ⇐ M 70 ⇐ M 50 • APS-C (DIGITAL): A ⇒ M 16 ⇒ M 19 ⇒ M 24 ↑ M 70 ⇐ M 58 ⇐ M 48 ⇐ M 34
5 Коэффициент мощности	PR 1/		Выберите коэффициент мощности для управления вспышкой в ручном режиме (M) 1/1 ⇒ 1/2 ⇒ 1/4 ⇒ 1/8 ↑ 1/64 ⇐ 1/32 ⇐ 1/16

Фотосъемка со вспышкой в ручном режиме

При использовании ручного управления на съемку не влияют отражения, что делает его идеальным выбором для съемки сильно отражающих или не отражающих объектов.

- 1 Включите фотокамеру и вспышку.
- 2 Выберите формат отображения фокусного расстояния **DIGITAL** (APS-C) или **35mm** (35 мм).
- 3 Настройте коррекцию экспозиции. Выбирайте более высокие значения для увеличения мощности вспышки, и более низкие – для уменьшения.
- 4 Настройте зум. Учтите, что если выбран режим **M**, вспышка не будет освещать объект съемки целиком, если установленный зум меньше, чем фокусное расстояние объектива.
- 5 Настройте мощность вспышку, выбрав коэффициент мощности (PR) и убедитесь в том, что на дисплее отображается **M**.
- 6 Выбор установки завершен, когда красная подсветка выключается и значок выбранной установки перестает мигать. Прежде чем приступить к съемке, подождите, пока загорится индикатор готовности.

■ Эффективная дальность

Эффективную дальность съемки со вспышкой в метрах можно вычислить, умножив ведущее число на коэффициент чувствительности (ISO) и разделив полученное значение на диафрагму.

$$\text{Дальность действия вспышки} = \text{ведущее число} \times \text{коэффициент ISO} \div \text{диафрагма (число f)}$$

Ведущее число зависит от мощности вспышки и фокусного расстояния объектива.

		Фокусное расстояние в мм (35 мм формат/APS-C)						
		24/16	28/19	35/24	50/34	70/48	85/58	105/70
Коэффициент мощности	1/1	27	30	32	35	38	40	42
	1/2	19	21	23	25	27	28	30
	1/4	14	15	16	18	19	20	21
	1/8	10	11	11	12	13	14	15
	1/16	7	8	8	9	10	10	11
	1/32	5	5	6	6	7	7	7
	1/64	3	4	4	4	5	5	5

Значения коэффициентов ISO показаны в таблице ниже.

ISO 100	ISO 200	ISO 400	ISO 800	ISO 1600	ISO 3200
1	1.4	2	2.8	4	5.7

Например, дальность для коэффициента мощности 1/8 и фокусного расстояния 35 мм с диафрагмой f/4 и чувствительностью ISO 400 составляет 10 (ведущее число) × 2 (коэффициент ISO) ÷ 4 (диафрагма) или, другими словами, 5 м.

❖ Шкала на дисплее вспышки отображает дальность, на которой достигается оптимальная экспозиция; расстояние более 32 м отображается, как ►.

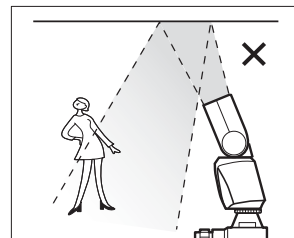
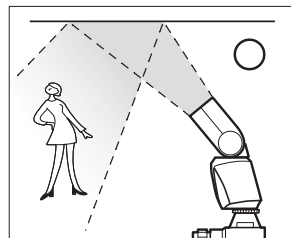
Использование широкоугольной панели

Широкоугольная панель расположена над окном вспышки. При съемке с широкоугольными объективами с фокусным расстоянием менее 20 мм (в эквиваленте 35 мм формата), выдвиньте широкоугольную панель (если для зума выбран режим **M**, вам также необходимо установить для зума вспышки значение 24 мм). При использовании широкоугольной панели мощность вспышки несколько снижается.



Отраженное освещение

Вспышку EF-42 можно использоваться для освещения отраженным (отбрасываемым) светом от потолка или стены в режиме TTL. В некоторых условиях свет от вспышки может давать темные тени на фоне, если нацелить вспышку непосредственно на объект съемки. Более мягкий и естественный эффект освещения можно получить отбрасыванием света вспышки от стены или потолка.



Для выбора угла и направления вспышки поворачивайте головку вспышки.

- ① Не пытайтесь поворачивать головку вспышки за пределы, указанные на корпусе вспышки. Невыполнение этой меры предосторожности может вызвать повреждение вспышки.
- ① В зависимости от цвета и типа отражающей поверхности интенсивность вспышки может упасть приблизительно на 25%.
- ① По возможности используйте для освещения отраженным светом белые или близкие к ним поверхности. Особая осторожность рекомендуется при съемке цветных фотографий, поскольку свет, отраженный от цветных поверхностей может влиять на цвета изображения.



Применение в серийной съемке

Многократное применение вспышки в сессии быстрой съемки может вызвать перегрев с повреждением вспышки. После последовательной съемки приблизительно десяти кадров рекомендуется выключать вспышку на десять минут.

Технические характеристики

Зум с электроприводом Автоматически настраивается по сигналу от фотокамеры
Может настраиваться в ручном режиме нажатием кнопки зума

Цветовая температура Приблизительно 5 600 К при срабатывании с полной мощностью

Батареи Четыре батареи типа AA – литиевые, щелочные или NiMH

Рабочая температура 0 °C – 40 °C

Размеры (В × Ш × Г) Прибл. 116 мм × 64 мм × 102 мм

Масса Прибл. 260 г без батарей

① Технические характеристики устройства могут изменяться без уведомления.

■ Ведущее число (ISO 100, м)

		Фокусное расстояние объектива в мм (35 мм формат/APS-C)						
		24/16	28/19	35/24	50/34	70/48	85/58	105/70
Коэффициент мощности	1/1	27	30	32	35	38	40	42
	1/2	19	21	23	25	27	28	30
	1/4	14	15	16	18	19	20	21
	1/8	10	11	11	12	13	14	15
	1/16	7	8	8	9	10	10	11
	1/32	5	5	6	6	7	7	7
	1/64	3	4	4	4	5	5	5

■ Рабочая дальность (ISO 100, м)

		Фокусное расстояние объектива в мм (35 мм формат/APS-C)						
		24/16	28/19	35/24	50/34	70/48	85/58	105/70
Диафрагма	f/2	13.5	15	16	17.5	19	20	21
	f/4	6.8	7.5	8	8.8	9.5	10	10.5
	f/8	3.4	3.8	4	4.4	4.8	5	5.3
	f/16	1.7	1.9	2	2.2	2.4	2.5	2.6
	f/32	0.8	0.9	1	1.1	1.2	1.3	1.3
	f/64	0.4	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.7

■ Срок службы батарей и время перезарядки

	Число срабатываний (полная мощность)	Время перезарядки (полная мощность)
Щелочные батареи AA ×4	Прибл. 220	Прибл. 3,5 с
NiMH батареи AA ×4	Прибл. 240	Прибл. 3,0 с

- ❖ Срок службы батарей измерялся с использованием новых батарей, выпущенных в три предыдущих месяца. Число срабатываний – это число вспышек, которые могут подаваться с интервалом в 30 секунд; подсчет завершается, когда для того, чтобы загорелся индикатор готовности, требуется более 30 секунд.
- ❖ Время перезарядки – это время, в течение которого после вспышки загорается индикатор готовности при проведении измерений в описанных выше условиях.